

PROCEDURA SELETTIVA, PER ESAMI, CATEGORIA D, POSIZIONE ECONOMICA D1 AREA TECNICA, TECNICO SCIENTIFICA ED ELABORAZIONE DATI, PRESSO L'AREA CONSERVAZIONE EDILIZIA E L'AREA SVILUPPO EDILIZIO, INDETTA CON D.D.G. N. 1146 DEL 20.03.2020, PUBBLICATO NELLA G.U. N. 32, 4^ SERIE SPECIALE, DEL 21.04.2020

Adempimenti di cui all'art. 19 del D.lgs n. 33/2013, come modificato dall'art. 18 del D.lgs n. 97/2016

### QUESITI PROVA ORALE

#### Gruppo quesiti n° 1

- a) L'istanza di autorizzazione per interventi su edifici sottoposti a tutela monumentale: il candidato ne illustri i riferimenti normativi nonché tempi, procedure e contenuti del progetto.
- b) Programma Triennale dei lavori pubblici: il candidato ne illustri i contenuti e le procedure di redazione e pubblicazione da parte dell'Amministrazione Aggiudicatrice.
- c) Apparati di protezione antincendio attivi e passivi: il candidato ne illustri caratteristiche e differenze, immaginando di dover individuare le soluzioni più efficaci per la messa a norma di un edificio a destinazione collettiva e/o pubblica.

Letture e traduzione del seguente testo:

---

#### *Problems related to capture, storage, and use of data*

Consultants have developed software-tools for monitoring and control of operating-systems that have contributed to considerably reduce costs for heating within the public housing companies in Göteborg. The use of digitized drawings of buildings facilitate calculations, e.g. of facade areas, running meters of gutters, numbers of balconies etc. Status assessments, e.g. of facades are jointly executed by in-

#### Gruppo quesiti n° 2

- a) Il restauro di un intonaco decorato: il candidato ne illustri nel dettaglio fasi e modalità di intervento.
- b) Collaudo di un'opera pubblica: il candidato ne illustri contenuti e le procedure di redazione prendendo a riferimento un intervento di restauro e consolidamento strutturale riguardante un bene culturale (edificio storico vincolato).
- c) I locali a destinazione d'uso collettiva sono soggetti ad affollamento e pertanto ai fini della sicurezza antincendio, e non solo, devono essere correttamente dimensionati per una loro funzionale evacuazione in caso di pericolo. Il candidato ne illustri i principi generali di dimensionamento.

Letture e traduzione del seguente testo:

In addition to its layout, a radical proposition that underlines its architectural modernity, this pioneering project also possesses remarkable technical and constructive features. The notions of industrialized building, rationalized structural systems and streamlined construction management – capital themes during the post-war decades of the *Trentes Glorieuses* – were in fact central to the realization of the project. From the structure of reinforced concrete leaves – the first use in

### Gruppo quesiti n° 3

- a) Il procedimento di verifica dell'interesse culturale per beni di proprietà pubblica: il candidato ne illustri i riferimenti normativi.
- b) Progettazione esecutivo di un intervento riguardante il consolidamento strutturale e il restauro di un bene culturale pubblico: (edificio storico vincolato): il candidato ne illustri i contenuti e i documenti che devono essere predisposti dall'Amministrazione Aggiudicatrice.
- c) Il candidato illustri le principali differenze tra una norma prescrittiva ed una prestazionale con particolare riferimento alle normative antincendio.

Letture e traduzione del seguente testo:

Results of carbonation depth, concrete cover and chloride content are summarized in Table 2. Results of carbonation depth have been divided according to the exposure of the concrete (inside or outside of the building). Considering the average value of the carbonation depth and the age of the structure at the time of inspection, a carbonation coefficient  $K$  has been calculated, according to the rela-

### Gruppo quesiti n° 4

- a) La procedura in somma urgenza su edifici sottoposti a tutela monumentale: il candidato illustri quanto previsto dal D.Lgs 42/2004, nonché, nel caso di interventi su beni di proprietà pubblica, dal Decreto Ministeriale 22 agosto 2017, n. 154.
- b) Costi della sicurezza di un appalto pubblico relativo alla ristrutturazione di un edificio universitario: il candidato illustri come sono stimati e come sono inseriti nel Quadro Economico dell'appalto.
- c) Nel caso di messa a norma di un edificio di interesse culturale non sempre è possibile applicare integralmente le prescrizioni antincendio: il candidato descriva come intenderebbe impostare la risoluzione di tale problema ed individui le norme di eventuale riferimento.

Letture e traduzione del seguente testo:

### Decay and demolition of Japanese colonial houses

However, throughout the last 60 years, Japanese colonial houses as a group of built heritage kept decaying, especially under the continuous pressure of development from 1970s. The threat over Japanese colonial houses did not draw much attention until 2000s because of the lack of awareness to be considered as cultural heritage.

#### Gruppo quesiti n° 5

- a) Il procedimento per l'autorizzazione paesaggistica: il candidato ne illustri i riferimenti normativi, nonché tempi, procedure e contenuti specifici del progetto.
- b) Il candidato illustri quali sono i soggetti della stazione appaltante pubblica che intervengono per il coordinamento, la direzione ed il controllo tecnico-contabile dell'esecuzione di un appalto pubblico di lavori relativo alla realizzazione di un nuovo edificio a destinazione universitaria (aule e uffici dipartimentali) e quali compiti hanno.
- c) Nel caso di apparati antincendio si fa riferimento all'acronimo REI: il candidato ne illustri il significato e proponga alcuni esempi applicativi.

Lettura e traduzione del seguente testo:

Information pertaining to the building components, such as ceilings or walls, beams or studs, windows or doors. Details of the plans for implementation are also filed here, after being updated to reflect the final result. The room book contains information on the dates of origin of the building components, the measures carried out over the course of renovation, as well as data pertaining to the materiality and the treatment of surfaces. Aspects of the technical installations, such as cable ducts,

#### Gruppo quesiti n° 6

- a) Il degrado del cemento armato: il candidato ne illustri le principali cause e manifestazioni e le relative metodiche di intervento in un'ottica conservativa.
- b) Modifiche e varianti di contratti di lavori pubblici in corso di validità: il candidato illustri le modalità previste dalla normativa sui Lavori Pubblici per dar seguito ad una variante in fase di realizzazione dell'intervento prendendo a riferimento un appalto relativo alla realizzazione di un nuovo edificio a destinazione universitaria.
- c) Il candidato, immaginando di essere il RUP (ai sensi del codice degli appalti) di un progetto di messa in sicurezza antincendio di un edificio, descriva l'iter dell'intervento individuando le figure professionali da eventualmente coinvolgere.

Lettura e traduzione del seguente testo:

### Condition surveys and status reports

In conservation and maintenance planning, the reports of Monumentenwacht are crucial documents, but the list of strategies is often overwhelming. Usually there are not enough local resources (financial, staff, etc.) to deal with them all at once. The crucial question is: what to worry about most and to do first, when the aim is to prevent future deterioration and loss. Currently, it is often not possible to answer

#### Gruppo quesiti n° 7

- a) Il D.lgs 127/2016 disciplina nuove modalità per la conferenza di servizi: il candidato ne illustri le finalità, diverse tipologie, le modalità di svolgimento e i tempi
- b) Il candidato illustri i criteri di aggiudicazione di un appalto relativo alla realizzazione di un nuovo edificio universitario previsti dalla legislazione nazionale sui Lavori Pubblici.
- c) Il candidato descriva come si debba affrontare un progetto di consolidamento strutturale di un edificio anche in funzione della sicurezza antincendio: quali le norme di riferimento e quali le figure professionali da coinvolgere.

Lettura e traduzione del seguente testo:

The history of the Justus van Effen block and the architectural interventions that have taken place in the course of time are described in this article. The restoration that is currently being prepared, the consequences this intervention may have on the future management and the underlying view to turn the Justus van Effen block into a durable monument are discussed in detail.

Sono stati estratti i quesiti indicati con il numero 1, 3, 5 e 7.

Genova, 18.12.2020

La Commissione:

F.to Arch. Mauro MASPERO	Presidente
F. to Arch. Paolo ROSASCO	Componente
F. to Arch. Maria Carla BOTTARO	Componente
F.to Dott.ssa Anna RAPALLO	Segretario